Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Dzos Volants I	D1
CLUB 2	Estavayer Seehawks I	D1

Lieu / Ort / Location / Luogo	Bussy	Date / Datum / Date / Data	10.12.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	17:00	End / Ende / Fin / Fine	18:58
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A149		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	42

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	3947	AEBISCHER Lucy	
Official scorer / Marqueur	3073	CHASSOT Joëlle	
Referee 1 / Arbitre 1	2774	BIELMANN Steve	
Referee 2 / Arbitre 2	2034	POCHON Christian	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	3
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	7	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Dzos Volants I

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Dzos Volants I

Nr. No.		Surname / Name / Forename / Vorname / Nom / Cognome / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
99	C	GUISOLAN Quentin				2961
50	A	MAEDER David				2901
35	G	CHASSOT Raphaël	X	X	X	2635
33	G	AEBISCHER Samuel				2940
96		AEBISCHER Yannick				2638
Kp		RÜTTIMANN Jonathan				2634
89		DUBEY Thomas				2868
28		MARMY Sylvain				2621
86		CHATELANAT Grégoire				3029
56		JAQUEMAI Patrice				2913
40		FISCHER Marc				2639

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	1708
	EMERY	Olivier		

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
00:10	Kp	28	1				
06:44	28	50	2				
13:25	86	99	3				
35:44	Kp	28	4				
49:26	56	Kp	5				
52:50	99	86	6				
59:30	Kp		7				
				TOTAL			7
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
02:45	56	2	03:53	B1
13:00	56	2	15:00	C1
54:27	56	5	59:27	C2
54:27	56	20	60:00	O
TOTAL			29 min	

2 Estavayer Seehawks I

Nr. No.		Surname / Name / Forename / Vorname / Nom / Cognome / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
21	C	PAPAUX Romain				2553
KP	A	MONNEY Florian				2006
42	G	MARION Bastien	X	X	X	2408
	G					
96		CHATTON Guillaume				2281
33		SUNDERMANN Davide				3111
55		FASEL Dominique				2104
89		DELLEY Robin				2865
22		LUTONADIO Landry				1953
85		BISE Tom				2552

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	3708
	PAPAUX	Jacky		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
03:53	55		1				
04:44	33		2				
08:28	KP	89	3				
50:59	55		4				
				TOTAL			4
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
09:32	21	2	11:32	C1
51:22	55	2	52:50	B1
53:11	33	2	55:11	A
53:11	33	5	60:00	C1
54:27	85	5	59:27	C2
54:27	85	20	60:00	O
58:22	55	2	59:30	E
TOTAL			38 min	